

**ПЕРВЫЙ ДЕНЬ 17-Й ВСТРЕЧИ СОВЕТА МИНИСТРОВ  
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ОТКРЫТИЮ  
(ОТКРЫТОЕ)**

1. Дата: вторник, 1 декабря 2009 года  
  
Открытие: 10 час. 25 мин.  
Заккрытие: 11 час. 10 мин.
  
2. Председатель: Е. П. Георгий Папандреу, премьер-министр и министр иностранных дел Греции, Действующий председатель ОБСЕ
  
3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:  
  
Пункт 1 повестки дня: ОФИЦИАЛЬНОЕ ОТКРЫТИЕ  
  
Председатель официально открыл 17-ю встречу Совета министров ОБСЕ.  
  
Пункт 2 повестки дня: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ  
  
Председатель  
  
Была принята приведенная в Приложении повестка дня 17-й встречи Совета министров ОБСЕ (Приложение 1).  
  
Пункт 3 повестки дня: ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПРИНИМАЮЩЕЙ СТРАНЫ ОБСЕ  
  
Перед участниками встречи выступил президент Греческой Республики Греции Е. П. Карлос Папулиас (MC.DEL/9/09).

Пункт 4 повестки дня:       **ВЫСТУПЛЕНИЕ ДЕЙСТВУЮЩЕГО  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ОБСЕ**

Перед участниками встречи выступил премьер-министр и министр иностранных дел Греции, Действующий председатель ОБСЕ Е. П. Георгий Папандреу (МС.DEL/8/09).

Пункт 5 повестки дня:       **ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
ПАРЛАМЕНТСКОЙ АССАМБЛЕИ ОБСЕ**

Перед участниками встречи выступил Председатель Парламентской ассамблеи ОБСЕ Е. П. Жуан Суариш (МС.DEL/6/09).

Пункт 6 повестки дня:       **ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБСЕ**

Перед участниками встречи выступил Генеральный секретарь ОБСЕ Е. П. Марк Перрен де Бришамбо (МС.DEL/46/09).

4.       Следующее заседание:

Вторник, 1 декабря 2009 года, 11 час. 15 мин., зал пленарных заседаний.

## ПЕРВОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (ЗАКРЫТОЕ)

1. Дата: вторник, 1 декабря 2009 года  
  
Открытие: 11 час. 15 мин.  
Закрытие: 13 час. 25 мин.
  
2. Председатель: Е. П. Георгий Папандреу, премьер-министр и министр иностранных дел Греции, Действующий председатель ОБСЕ  
Е. П. Спирос Кувелис, заместитель министра иностранных дел Греции  
Посол Николаос Калантзианос  
Е. П. Димитрис Друтсас, заместитель министра иностранных дел Греции и специальный представитель Действующего председателя
  
3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:  
  
Пункт 7 повестки дня: ЗАЯВЛЕНИЯ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ДЕЛЕГАЦИЙ  
  
Швеция – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; а также Украина) (Приложение 2), Украина (МС.DEL/12/09), Словакия (МС.DEL/14/09), Дания (МС.DEL/24/09), Швейцария (МС.DEL/21/09), Литва (МС.DEL/7/09), Мальта (МС.DEL/36/09), Нидерланды (МС.DEL/56/09), Таджикистан (МС.DEL/11/09), Болгария (МС.DEL/15/09), Франция (МС.DEL/17/09), Российская Федерация (МС.DEL/19/09), Австрия (МС.DEL/47/09), Кипр (МС.DEL/34/09), Соединенные Штаты Америки (МС.DEL/61/09)
  
4. Следующее заседание:  
  
Вторник, 1 декабря 2009 года, 15 час. 00 мин., зал пленарных заседаний.

## ВТОРОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (ЗАКРЫТОЕ)

1. Дата: вторник, 1 декабря 2009 года  
  
Открытие: 15 час. 20 мин.  
Закрытие: 18 час. 30 мин.
  
2. Председатель: Е. П. Александр Стубб, министр иностранных дел Финляндии  
Посол Анти Турунен
  
3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:  
  
Пункт 7 повестки дня: ЗАЯВЛЕНИЯ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ДЕЛЕГАЦИЙ (продолжение)  
  
Норвегия (МС.DEL/26/09), Португалия (МС.DEL/23/09), Канада (МС.DEL/20/09), Кыргызстан (МС.DEL/39/09), Молдова (МС.DEL/81/09), Люксембург (МС.DEL/25/09), Сан-Марино (МС.DEL/13/09), бывшая югославская Республика Македония (МС.DEL/83/09), Германия (МС.DEL/74/09), Словения (МС.DEL/28/09), Польша (МС.DEL/31/09), Беларусь (МС.DEL/35/09), Чешская Республика (МС.DEL/30/09), Туркменистан (МС.DEL/27/09), Грузия (МС.DEL/33/09), Эстония (МС.DEL/44/09), Святой Престол (МС.DEL/57/09), Черногория (МС.DEL/65/09), Казахстан (МС.DEL/37/09), Соединенное Королевство (МС.DEL/45/09), Андорра (МС.DEL/29/09), Латвия (МС.DEL/64/09), Румыния (МС.DEL/32/09), Албания (МС.DEL/58/09), Финляндия (МС.DEL/38/09)
  
4. Следующее заседание:  
  
Среда, 2 декабря 2009 года, 9 час. 30 мин., зал пленарных заседаний.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Совет министров**  
**Афины, 2009 год**

MC(17).JOUR/1  
1 декабря 2009 года  
Приложение 1

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**Первый день семнадцатой встречи**  
MC(17) Journal No. 1, пункт 2 повестки дня

## **ПОВЕСТКА ДНЯ 17-Й ВСТРЕЧИ СОВЕТА МИНИСТРОВ ОБСЕ**

(Афины, 1-2 декабря 2009 года)

1. Официальное открытие
2. Принятие повестки дня
3. Выступление представителя принимающей страны
4. Выступление Действующего председателя ОБСЕ
5. Выступление Председателя Парламентской ассамблеи ОБСЕ
6. Доклад Генерального секретаря ОБСЕ
7. Заявления руководителей делегаций
8. Принятие документов и решений Совета министров
9. Прочие вопросы
10. Официальное закрытие (заявления нынешнего и следующего действующих председателей)



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Совет министров**  
**Афины, 2009 год**

MC(17).JOUR/1  
1 декабря 2009 года  
Приложение 2

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**Первый день семнадцатой встречи**  
MC(17) Journal No. 1, пункт 7 повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ШВЕЦИИ (ОТ ИМЕНИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА)**

Г-н Председатель,  
г-н Генеральный секретарь,  
уважаемые коллеги,

я рад выступить на 17-й встрече Совета министров ОБСЕ от имени Европейского союза. Прежде всего, я хотел бы поздравить премьер-министра и министра иностранных дел Папандреу с успешной работой греческого Председательства и выразить нашу признательность за оказанное нам здесь в Афинах истинно греческое теплое гостеприимство.

Прежде чем приступить к существу рассматриваемых на этой встрече вопросов, я хотел бы привлечь ваше внимание к тому факту, что Европейский союз сегодня осуществил новый исторический шаг и празднует вступление в силу Лиссабонского договора. В этом договоре содержатся важные положения, которые послужат укреплению возможностей Европейского союза эффективно функционировать на международной арене. Теперь у нас есть президент Европейского совета и высокий представитель, который будет представлять Союз в вопросах международной политики и политики в области безопасности при поддержке европейской дипломатической службы – европейского внешнеполитического ведомства. Кроме того, ключевую роль во вкладе ЕС в обеспечение международного мира и безопасности играет единая политика в области безопасности и обороны, тесно координируемая с другими документами ЕС.

Г-н Председатель,

европейская безопасность должна быть всеобъемлющей, всесторонней и неделимой.

Наши ежегодные встречи предоставляют прекрасную возможность критически оценить положение с безопасностью в регионе ОБСЕ и придать импульс текущей работе Организации по обеспечению мира и стабильности в нашем регионе.

Двадцать лет тому назад на карте Европы произошли радикальные изменения, когда мы стали свидетелями падения Берлинской стены и возрождения нового будущего для Европы. То, что случилось затем в столь многих местах за "железным занавесом", было европейской революцией – борьбой за свободу, демократию и объединение, которая продолжает формировать нашу часть мира и вдохновлять многих других. Европа трансформировалась, однако в отличие от того, как это часто случалось в прошлом, не при помощи солдат, оружия и войны. Она трансформировалась в результате свободного выбора свободных народов, суть которого – объединиться на основе структур и политики интеграции, не имеющих аналога в истории человечества.

Расширение Европейского союза само по себе оказало положительное влияние на европейскую безопасность и стабильность. Наша очевидная цель заключается в обеспечении дальнейшего прогресса в процессе расширения ЕС как вклада в обеспечение мира и стабильности на европейском континенте с участием целого ряда наших партнеров по ОБСЕ. Важное место в нашей повестке дня занимают текущие переговоры с Хорватией и Турцией относительно их присоединения. Кроме того, ЕС будет продолжать стимулировать и поддерживать интеграцию в ЕС стран на Западных Балканах с учетом прогресса в проведении каждой страной соответствующих реформ. ЕС высоко оценивает работу миссий ОБСЕ на местах, которые играют ключевую роль в оказании принимающим странам помощи в проведении реформ.

Судьбоносные события 1989 года стали также отправной точкой для процесса, который привел к преобразованию СБСЕ в ОБСЕ и принятию Парижской хартии для новой Европы.

Однако история на этом не закончилась – новые и старые вызовы нашей общей безопасности требуют от нас постоянного внимания. Такие вызовы, как затяжные конфликты и вооруженный конфликт между Россией и Грузией в августе 2008 года, продолжающиеся нарушения прав человека, энергетическая безопасность и последствия для безопасности изменения климата, продолжают требовать принятия решений на международном и региональном уровнях.

ЕС полностью поддерживает отстаиваемый ОБСЕ всеобъемлющий подход к обеспечению безопасности. Нам постоянно напоминают, что безопасность – это не только отсутствие вооруженного конфликта, но что она также зависит от прогресса в деле обеспечения прав человека, демократии и верховенства права. Безопасность личности, безусловно, связана с безопасностью государства. Нам следует сохранять бдительность в этом отношении.

Концепция широкой безопасности имеет также важнейшее значение для нашей способности находить соответствующие международные ответы на стоящие сегодня перед нами в Европе сложные транснациональные вызовы, такие, как терроризм, изменение климата, торговля людьми и организованная преступность. Здесь также ОБСЕ может служить эффективной платформой для наших совместных усилий.

Г-н Председатель,

ЕС сохраняет твердую приверженность базовым ценностям этой Организации. Однако мы озабочены очевидным отсутствием политического доверия между основными заинтересованными сторонами в области европейской безопасности, что также влияет на возможности этой Организации проводить свою работу и действовать в периоды кризисов и конфликтов. ЕС готов к изучению путей дальнейшего укрепления и активизации деятельности существующих структур.

В свете вышеизложенного ЕС отдает должное греческому Председательству за его лидирующую роль в корфуском процессе переговоров о будущем европейской безопасности. Диалог о европейской безопасности, если он основан на согласованных в рамках ОБСЕ принципах и обязательствах, обладает большим потенциалом. Корфуский процесс может способствовать взаимопониманию, восстановлению доверия и укреплению наших возможностей в противодействии вызовам по всем трем измерениям ОБСЕ. ЕС хотел бы, чтобы корфуский процесс привел к становлению более сильной и энергичной ОБСЕ, которая может более эффективно отвечать на нынешние и будущие вызовы – "ОБСЕ со знаком плюс".

С момента реализации корфуской инициативы ЕС был в полной мере привержен конструктивной работе со всеми государствами-участниками с целью достижения здесь, в Афинах, реальных и сбалансированных результатов, не подвергая сомнению наши руководящие принципы. Мы поддерживаем принятие декларации о диалоге в области европейской безопасности и решение о продвижении корфуского процесса.

Диалог о будущем европейской безопасности не может происходить в вакууме. Чтобы не утратить своего значения, корфуский процесс должен быть направлен на реальные угрозы и вызовы безопасности, стоящие перед нами в Европе. Некоторые из них находятся за пределами непосредственных прерогатив ОБСЕ. Повестка дня должна быть новаторской, всеобъемлющей и при этом целенаправленной. По нашему мнению, следующие темы могли бы обеспечить надежный стратегический курс и полностью поддерживаются ЕС.

Во-первых, мы должны усилить нашу работу по предотвращению и урегулированию конфликтов.

Во-вторых, мы должны изучить пути усиления наших ответов на транснациональные угрозы и вызовы.

В-третьих, мы должны рассмотреть вопрос о том, каким образом мы можем улучшить в регионе ОБСЕ положение с правами человека, основными свободами, демократией и верховенством права.

В-четвертых, в рамках повестки дня следует сосредоточить внимание на совершенствовании осуществления режимов контроля над вооружениями, а также на мерах укрепления доверия и безопасности и, в случае необходимости, на их обновлении.



В-пятых, мы должны рассмотреть пути исправления недостатков в выполнении принятых в рамках ОБСЕ существующих обязательств по всем трем измерениям.

Очевидно, что ОБСЕ с ее широким составом участников и всеобъемлющим подходом к обеспечению безопасности должна стать базой для проходящего в рамках корфуского процесса диалога о европейской безопасности. Европейский союз хотел бы, чтобы ведущую роль продолжали играть постоянные представители, отражающие стратегический и всеобъемлющий характер этого процесса. Союз считает необходимым наличие у этого процесса "организационного двигателя".

Процесс по своему характеру должен быть всеохватным и транспарентным. На основе Платформы безопасности, основанной на сотрудничестве, можно было бы проводить консультации с другими субрегиональными, региональными и международными организациями, имеющими отношение ко всем трем измерениям. Полезные консультации можно было бы также проводить с партнерами по сотрудничеству, и свой вклад в этот процесс могли бы также внести гражданское общество и научные круги.

Позвольте мне еще раз заявить, что ЕС готова к проведению в рамках ОБСЕ встречи на высоком уровне при условии ее обоснованности по существу.

Г-н Председатель,

ЕС считает, что предотвращение конфликтов и урегулирование конфликтов должны являться стержнем работы ОБСЕ. За эти годы ОБСЕ создала уникальные механизмы для решения этих вопросов, что ярко продемонстрировала работа Верховного комиссара по делам национальных меньшинств, а также работа по укреплению доверия и демократии, проводимая миссиями ОБСЕ на местах. Эти и другие механизмы должны сохраняться и укрепляться. В этой связи я хотел бы особо подчеркнуть важность Большанских рекомендаций о национальных меньшинствах в межгосударственных отношениях.

ЕС вновь заявляет о своей решительной поддержке суверенитета и территориальной целостности Грузии в рамках международно признанных границ. Мы по-прежнему полностью убеждены в необходимости значимого присутствия ОБСЕ в Грузии и обязуемся прилагать активные усилия в этом направлении. Мы сожалеем о том, что, несмотря на поддержку подавляющего большинства государств-участников, в том числе государств – членов ЕС, не удалось достичь консенсуса о таком присутствии на основе статусно-нейтрального проекта решения, предложенного Председательством. Мы вновь рекомендуем Российской Федерации пересмотреть свою позицию в интересах безопасности и стабильности в регионе.

ЕС вновь заявляет о полной поддержке усилий сопредседателей Минской группы по поиску решения нагорнокарабахского конфликта на основе адекватного сочетания поддержки территориальной целостности Армении и Азербайджана, о чем было заявлено ЕС в его соглашениях о партнерстве и сотрудничестве и его планах действий в отношении этих двух стран, и других принципов ОБСЕ, в частности

принципа неприменения силы или угрозы силой и принципа равноправия и права народов распоряжаться своей судьбой. Мы приветствует активизировавшийся в этом году переговорный процесс, в том числе двустороннюю встречу, имевшую место 22 ноября между президентами Алиевым и Саргсяном. Мы призываем Армению и Азербайджан принять необходимые решения для достижения успеха в одобрении базовых принципов, предложенных в Мадриде 29 ноября 2007 года.

Мы по-прежнему полны решимости вести поиск выхода из приднестровского конфликта на основе уважения территориальной целостности и суверенитета Республики Молдова. Мы призываем к скорейшему возобновлению без каких-либо предварительных условий переговоров в формате "5+2" – единственном форуме, способном гарантировать транспарентность и легитимность, необходимые для достижения долгосрочного урегулирования.

Позвольте мне особо отметить то большое значение, которое ЕС придает контролю над вооружениями. Реально действующий Договор об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ) обеспечит транспарентность, предсказуемость и доверие в Европе в целом. ЕС призывает Российскую Федерацию к немедленному возобновлению соблюдения этого Договора. Мы надеемся на возможность преодоления той тупиковой ситуации, которая возникла на пути к ратификации Соглашения об адаптации 1999 года. Это также приведет к открытию договора для присоединения новых стран.

Г-н Председатель,

ЕС положительно относится к межизмеренческой деятельности ОБСЕ и придает большое значение человеческому измерению. Мы и впредь будем отстаивать и укреплять существующие институты, обязательства и практику в сфере человеческого измерения. Мы будем уделять особое внимание сохранению автономного статуса Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), в том числе в отношении его функции по наблюдению за выборами. Мы также полностью поддерживаем деятельность Представителя по вопросам свободы СМИ (ПССМИ).

Мы подчеркиваем необходимость того, чтобы ОБСЕ углубляла и расширяла обязательства, связанные со свободой и плюрализмом СМИ.

Г-н Председатель,

в последние годы сотрудничество между ЕС и ОБСЕ значительно расширилось и ныне охватывает широкую программу региональных и тематических вопросов, включая выборы, пограничный режим, борьбу с торговлей людьми и верховенство права. Недавняя инициатива "Восточное партнерство" создает еще одну площадку для расширения сотрудничества между ЕС и ОБСЕ. Мы приветствуем вклад ОБСЕ в формирование и консолидацию многостороннего подхода, лежащего в основе этого партнерства, а также в обеспечение прогресса в двустороннем сотрудничестве каждой страны-партнера с ЕС.

ЕС также высоко ценит сотрудничество между ОБСЕ и другими международными организациями, такими, как Организация Объединенных Наций и Совет Европы. Правовые документы, разработанные Советом Европы, и в частности Европейская конвенция о правах человека, вносят свой вклад в архитектуру европейской безопасности. Мы приветствуем недавнее принятие консенсусом на Генеральной ассамблее Организации Объединенных Наций резолюции под названием "Альянс цивилизаций".

ЕС также полностью поддерживает стремление к укреплению правовой базы ОБСЕ и подчеркивает необходимость скорейшего наделения ОБСЕ международной правосубъектностью.

Г-н Председатель,

позвольте в завершение своего выступления приветствовать Казахстан как нового Председателя нашей Организации. Казахское Председательство откроет новую главу в истории ОБСЕ тем, что заставит международное сообщество, СМИ и гражданское общество с особым вниманием отнестись к центральноазиатскому региону. ЕС с нетерпением ожидает тесного и успешного сотрудничества с будущим Действующим председателем, министром иностранных дел Саудабаевым.

К этому заявлению присоединились страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония\*; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; а также Украина.

---

\* Хорватия и бывшая югославская Республика Македония по-прежнему являются странами – участницами процесса стабилизации и ассоциации.